HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XIV.—NÚM. 1191 | Empresa HELVECIA S.dad L.da | Nueva Helvecia, Sábado 21 de Agosto de 1926 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

EL EMPRESTITO MUNICIPAL

EL PROYECTO DEL Dr. BARBOT

En la última sesión de la Asamblea Representativa, se habló extensamente sobre el proyecto Barbot, para emitir un empréstito de un millón y medio de pesos, para obras municipales, proyecto que apoya en parte el diputado Barredo Llugain, entendien do que merece la aprobación municipal.

El concejal Salorio, insistió en que debía hacerse el empréstito de dos-ciento cincuenta mil pesos, mientras que el concejal Rovira manifiesta que era partidario de un empréstito, que permitiera realizar todas las obras del departamento, y el doctor Barbot que ractifica y defendió su proyecto extendiéndose en las siguientes consideraciones:

«Nada hemos hecho, dijo que de relieve a la acción municipal, y en tal situación estamos, que se puede decir, que desde hace más de cincuenta años el municipio tiene los mismos servicios públicos, cuando es evidente que faltan muchos que reclaman la cultura del departamento.

Observó que mientras en otros departamentos existen corrales de abasto, lavaderos municipales, hornos de incineración, parques y viveros, el Departamento de la Colonia, cuya riqueza calculó en trescientos millones de pesos, no tenemos ninguno de esos servicios.

Manifestó que las grandes obras actuales del Departamento asi como los servicios públicos que tiene, se deben a la ley nacional y citó, para demostrarlo, las obras de pavimentación, luz eléctrica, saneamiento y el proyecto de la carretera a Montevideo.

Agregó que su proyecto podría ser combatido, que no pretendía que fuera aprobado tal como lo presentó, pero que hay que hacer un empréstito grande, sin miedo a los desastres financieros, que no caben imaginar en un departamento rico como el de Colonia.

Recordó el proyecto de empréstito del ex Intendente Suarez, por 600.000 pesos, y dijo que si hace doce años era factible aquel empréstito hoy siendo cuatro veces mayores las rentas del municipio, un empréstito de 1.500.000 pesos, no debe alarmar ni asustar a nadie.

La opinión general de la Asamblea es la que incluyéndose o no en las sesiones extraordinarias el proyecto del doctor Barbot, el empréstito será grande, y quizas mayor que el proyectado por el doctor Barbot»

Como puede apreciarse por la altura a que se encuentra el asunto, vamos en camino de que un gran empréstito sea aprobado y al parecer su amortización recaería esencialmente sobre la tierra.

Como no conocemos la forma en que se distribuiría el empréstito, no emitimos aún opinión completa y con respecto a la forma de distribución proyectada por el doctor Barbot, la conclusión a que en oportunidad arribamos era negativa y la ratificamos hoy.

Podemos ser partidarios de un empréstito científicamente distribuido, que no dé lugar a abusos, ni a dilapidaciones, como ocurre frecuentemente, pero no acepta mos lo que ocurrió estos últimos años, que entre aumento de remuneraciones, creación de nuevos cargos muchos de ellos prácticamente innecesarios, en relación a los ingresos y al presupuesto del régimen anterior, casi lo hayamos triplicado, inconsultamente.

No concebimos y siempre sostuvimos-antes y ahora-de que en los asuntos municipales que son en los que más directamente tenemos intervención y que puede decirse se ventilan los asuntos de familia, se mezcle la política, y como confirmación de lo expuesto, véanse todos los artículos periodísticos y las gestiones que por intermedio de las sociedades de Fomento, hemos propiciado a travez de más de diez años contínuos.

Los asuntos municipales siempre los hemos considerado como asuntos de casa, y por eso siempre repudiamos toda intervención política, que pudiera provocar el resentimiento entre la familia de contribuyentes en pro del interés común.

Volvemos a repetir, que hasta no conocer la financiación y distribución del empréstito, equitativamente distribuído y bien aplicado, no podemos opinar.

Es una necesidad impostergable, resolver una serie de problemas Departamentales que requieren grandes sumas de dinero y hasta ahí aceptamos en principio la contratación del mismo, pero ante todo, queremos conocer lo más importante: la financiación y distribución general.

El doctor Barbot, en la defensa que hizo en favor del proyecto, hace notar las mejoras que han obtenido otros departamentos, como así mismo, nos hizo notar en alguna oportunidad, que apesar de los aumentos de la remuneración del personal etc. etc., nuestro Departamento no al canzó, ni las conquistas de otros dentro de los servicios públicos, ni las dotaciones del personal, se puede equiparar al de otros Departamentos y no debe alarmar nos por lo tanto.

Como los aludidos servicios son urbanos en su mayoría, tendríamos que hacer una clasificación de ellos y suponemos que si los intereses urbanos son muy respetables, ante de todo y sobre todos, en caso de contratarse el empréstito, se halla la vialidad Rural.

Como dijimos, el doctor Barbot parte a nuestro juicio de una base poco consistente, al enumerar los servicios y dotaciones para el personal que se establecieron en otros departamentos, por cuanto nuestro departamento, es radicalmente distinto a casi todos los demás, pues mientras aquellos, (tomemos como ejemplo los limítrofes San José, Soriano y Flores) resumen todos los servicios a sus capitales y no tienen más centros de población importantes, el nuestro tiene no menos de siete centros urbanos, y oficinas instaladas en otros, encaminadas a un rápido crecimiento.

Tampoco y ya lo dijimos en nuestro número anterior —creemos que nuestra población rural acepte de buen grado, como en San José o Soriano una imposición y gravamen a la tierra, para obras sanitarias en los Centros Urbanos.

Si respecto a dotaciones aceptaramos el criterio del doctor Barbot, de que se igualaran a las de los demás Departamentos ¿hasta donde llegaría el presupuesto por éste concepto, en nuestro Departamento?...

Resultaría a la postre que para personal administrativo y recaudador se agotarían una fuerte parte de los recursos, y para los trabajos y obras habría que crear otros nuevos.

Proseguiremos con éste grave e importante asunto, en números próximos, tratando de encarar el problema con la máxima imparcialidad, porque entendemos que debe interesar vivamente y debe armonizarse, en lo posible para que fructifique.

ASI SE HACE CAMPAÑA

Casi simultáneamente nuestro inteligente colaborador don Guillermo Ingold, en el «Imparcial» y el diputado Saviniano Pérez en la «Tribuna Popular», publican dos artículos hermosos y de profundos conceptos, que por los muchos puntos de contacto que tienen con la campaña por nosotros iniciada nos mueven a publicarlos. Hoy irá el del señor Guillermo Ingold, titulado «El Pulpo».

Helo aquí:

«Formidable es el desarrollo de la metrópoli. Al contemplar la gran ciudad, experimentamos una sensación de patriótico orgullo. Montevideo ya no es más la vieja aldea. Es, ahora, la urbe moderna que avanza con pasos de gigante!

En presencia de los soberbios palacios, del lujo que desborda, nuestro pensamiento vuela hacia el campo, hacia las dilatadas, desiertas campiñas! Nos invade entonces, una sensación de pena. Parécenos estar ante la evidencia de un caso típico de «macrocefalía». Es que nuestro país, cuerpo pequeño, posee una cabeza que crece en forma desmesurada. Y esa cabeza aumenta, se nutre, casi exclusivamente, con los ricos jugos extraídos del núcleo corpóreo que languidece, víctima de tenaz atrepsia!

La ciudad es un pulpo de mil tentáculos! Atrae a los elementos campesinos, como la luz a las mariposas. El brillo de las comodidades, la tentación de las múltiples diversiones, el espejismo de los subidos salarios, el oropel de los puestos burocráticos, son las luces que encandilan a nuestros buenos paisanos. Y éstos se dejan seducir, enviando a sus hijos a ofrendar el holocausto de sus vidas, en el ígneo vientre del insaciable Moloch!

Es un éxodo de fuerzas vivas, fuerzas que se arrebatan al campo. La falta de estímulo a la producción; la acción deprimente de los acaparadores; los malos caminos; los pésimos ferrocarriles; los impuestos que aumentan en proporciones geométricas, son algunos de los factores que empobrecen la campaña, enriqueciendo a la ciudad.

Y llegan las largas caravanas de jóvenes, de hombres de labor. Buscan un lugar en las filas burocráticas. Invaden las universidades en forma alarmante, al punto de provocar la creación de un misérrimo proletariado intelectual!

Mientras los campos quedan yermos, desolados!...

En tanto, la urbe crece, se agiganta, con todos sus visibles esplendores y recónditas miserias, produciendo un intenso desequilibrio en la economía nacional.

La ciudad!... Vasto cementerio de muchas esperanzas, de muchas ilusiones forjadas allá, en la suave quietud de las verdes campiñas!

Obra patriótica es remediar el mal. Impónese la acción de una intensa política agraria. Hay que mejorar urgentemente, las actuales enervantes condiciones de la vida campesina. Política de caminos, de ferrocarriles, de suministro de energía eléctrica; constitución oficial de cooperativas,—dique salvador contra los desmanes de los acaparadores; protección a las clases productoras; apertura de nuevos mercados de consumo; aumento de escuelas de instrucción primaria e institutos de enseñanza agronómica; cierre eventual, por un limitado número de años, de los liceos y universidades; instalación de ferias municipales en los ejidos de todas las ciudades y pueblos de campaña; colonización intensa con subdivisión de los enormes latifundios existentes, he ahí algunas de las armas que será preciso esgrimir, si se quiere destruir la atracción funesta que la ciudad ejerce sobre la población rural.

Por patriotismo, por propia conveniencia nacional, debemos evitar que nuestra campaña sea devorada por el gran pulpo por la ciudad que se nutre con exceso!

Guillermo Ingold.

La inflamación de la ubre de la vaca

En el ganado lechero, frecuentemente encontramos una vaca, por lo menos, con la ubre inflamada (mastitis) a la cual hay que administrar tratamiento medicinal inmediatamente, si no queremos que desaparezca definitivamente la secreción láctea por muerte de la glándula. Tenemos tres formas de inflamación: (1) La que afecta la mucosa de la ubre. (2) La que ataca a las estructuras secretorias. (3) La que afecta a la armazón de dicho órgano.

Citaremos algunas de las causas de mastitis: Contusiones, heridas infectadas, ordeño incompleto, indigestión, contaminación interna mediante instrumentos sucios, cambios bruscos de temperatura, exposición al sol y retención de la leche. Generalmente, la ubre se inflama cuando la vaca está próxima a parir, aunque dicha inflamación puede presentarse en épocas después del parto.

Síntomas.—No vamos a describir los síntomas de cada clase de mastitis; nos concretaremos a especificar aquellos que usualmente acompañan a toda inflamación de las mamas. Al comienzo de la enfermedad, se nota abatimiento e incomodidad en la vaca, seguido de calofríos y estreñimiento. Disminuye el apetito y cesa la rumia. La vista se amortigua. Como consecuencia de la hinchazón dolorosa de la ubre, la enferma se mueve, se acuesta y levanta con dificultad. La fiebre hace su presencia y la glándula está caliente, dura y sensible. El síntoma más temible es la supresión parcial o total de la leche que adquiere consistencia serosa y color amarillo. Hay ocasiones en que la secreción láctea sale cargada de filamentos purulentos o mezclada con sangre y despidiendo olor fétido.

Proceso de curación.—El proceso de curación puede tomar un curso rápido o lento; completo o incompleto.

Tratamiento medicinal.—Al presentarse los primeros síntomas de mastitis, se dará a la enferma, un laxante de sulfato de magnesia, una libra disuelta en un cuartillo de agua. Dos días después, para combatir la fiebre, se le hará beber espíritu de éter nitroso, veinte centímetros cúbicos, tres veces al día, que representa sesenta centímetros cúbicos diarios. Cada dosis de esta medicina se mezclará con medio cuartillo de agua.

Manupilación de la ubre.—La ubre será ordeñada cada dos horas, mediante manipulación cuidadosa. Será bañada con agua caliente, a la temperatura que resiste la mano del operador, dos veces al día y durante veinte cada vez. Al terminar el baño, se darán masajes de arriba abajo, y las tetas escurridas a fin de dar salida a las materias purulentas. Terminada esta labor, se friccionará la glándula con esta composición:

Extracto pulverizado de hojas de belladona 90 gramos. Acido carbólico 7 gramos. Aceite de menta 7 gramos. Espíritu de trementina 30 gramos. Espíritu de alcanfor 30 gramos. Petrolátum 500 gramos.

Mézclese bien.

Si hay excesiva inflamación de la ubre, ésta deberá ser sostenida por un suspensorio de olán fuerte al cual hay que hacerle cuatro agujeros de suerte que quepan por ellos las tetas.

(Continuará en el próximo número)

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.
Tiene Director responsable

INSPECCION VETERINARIA

Informe mensual de julio

Dando cumplimiento a lo dispuesto por el decreto gubernativo de 1° de Abril de 1921, el doctor Enero García Moreno, jefe de la inspección veterinaria, ha elevado al inspector nacional de policía sanitaria animal, el informe mensual, sobre el estado sanitario y económico de la ganadería de este departamento, correspondiente a julio último.

Expresa el informe que se recibieron varias denuncias de existencia de sarna y fiebre aftosa en diversos establecimientos.

Fueron visitados 66 establecimientos durante el mes. Por el inspector veterinario: B. Bereche, F. de León P. Torres, G. Echenique, A,

O. de Roman, E. Hernández, 12.ª sección policial, Juan González; V. Boné, L. Zulueta, B. Carbajal, 13.ª sección Miguelete; Cerros de San Juan y Cochicó, Enrique Newton, 9.ª sección, Conchillas; Barra de San Juan, 7.ª sección Real de San Carlos; José I. Gallo, 17.ª sección, Colla.

Por el ayudante: Alfredo Geymonat, Carlos G. Funes, José Espino y Cirilo Díaz, 7.ª sección, Real de San Carlos.

Por el inspector de sarna y garrapata:

9.ª sección policial, Conchillas; Pedro Rodriguez y Agustín Baldi; 10.ª sección policial, El Cerro: Sucesión Banchero, María S. de Pesce, Santiago Sequeira, Manuel González, José Banchero, Andrés Bosco, Indalecio Banchero, sucesión Marticorena, Francisco y B. Angeli, Felipe Rodriguez Juan Andreoli, Eduardo Sequeira, Bianchi y Cía., Alfredo Bianchi, Tranquilo A. Bevegni, Daniel Bianchi, Narciso Banchero, Antonis Siri, Juan B. Canchero, Antonio Raggio, Banchero y Battó, José Banchero, Juan Barissoni, Domingo Avelino, Juan Cerrutti Angel Avelino, Martín Irurueta, Marcelo Bianchi, Juan Banchero y Cristián M. Mars; 12.ª sección policial, Juan González: Julio Pesce, Marcelo Bianchi, Gregoria M. de Colo, José B. Riveiro, Delio Meyer, Santiago Bianchi, Enrique Kidd, Martín Erro—hijo,-- Sebastián Echave, Evaristo Q. Lacoste, Wenceslao Lacoste, Eduardo H. de Montesdeoca y Eladio R. Zamora.

Se constataron las siguientes enfermedades contagiosas, en establecimientos rurales:

Fiebre aftosa: G. Aristeguy, 13.ª sección policial, Miguelete; E. Lauré, D. Comba, 12.ª sección, Juan González.

Sarna ovina: A. Bosco, J. Rodríguez, R. Avelino, 10.ª sección, El Cerro; Wenceslao Lacoste, E. N. de Montesdeoca, E. R. Zamora, 12.ª sección, Juan González.

Establecimientos aislados anteriormente por sarna, 14; en el mes de la fecha, 6 provisoriamente.

No se produjeron casos de carbunclo bacteridiano, garrapata ni tuberculosis.

Observaciones generales: Lluvias seguidas y abundantes.—Estado de los campos, bueno. Estado del ganado vacuno, lanar, yeguarizo y porcino, regular.

Forma en que se efectúan las transaciones rurales: Paralizadas, por ser esta estación poco propicia.

Resumen.—Estado sanitario de las haciendas del departamento: Aunque ya son pocos los establecimientos con aftosa, debido a la misma, que ha existido hasta hace poco tiempo, las condiciones de los ganados se encuentran muy deficientes.

Estado económico del departamento, bueno.

Sesión del Concejo

Con asistencia de los miembros señores Andrés Prieto, Juan Frey, Germán Vonrotz y J. Werner, faltando con aviso el señor Alfredo Carbajal, sesionó el miércoles el Concejo Auxiliar, bajo la presidencia del vice señor Prieto, despachándose los siguientes asuntos:

La C. de Cantinas Escolares, remite el estado demostrativo de la inversión de fondos hasta el 30 de Junio de 1926, con un saldo a favor de $ 1254.51. Lo acordado: Acéptese dicho estado y archívese.

—El Club Nacional de Football de esta villa, solicita la exhoneración del Impuesto de Rifa, de un terreno a rifarse en la suma de pesos 1.500.00; y autorización para vender números desde ya, comprometiéndose a abonar el importe íntegro de la rifa, en caso de no accederse. Lo acordado: Elévese dicho expediente al Concejo Departamental a sus efectos, y concédese dicho permiso, de acuerdo con lo que propone, en mérito a las causas que invoca, sin que ésto siente precedente para el futuro.

—La directora del Liceo Valdense señorita J. E. Armand Ugón, solicita arreglo del camino que conduce al Liceo. Téngase presente, para resolver oportunamente.

—En la nota presentada por la Comisión Vecinal que preside el señor Mischler, a la que se acompaña un plano de los desperfectos del puente de Mugglin, se resuelve solicitar del C. Departamental, que por medio de la Inspección Técnica se indique las reparaciones a efectuarse y su costo.

—Encomiéndase al señor Vonrotz entrevistarse con el señor Mesmer y contraer compromiso para la compra del terreno ofrecido a este Municipio.

—Encomiéndase al señor J. Werner, ordenar el arreglo de la calle Guillermo Tell esquina Berna.

—Ordenar el pago de $ 109.65 al señor A. Franco, por compra de plantas y de $ 40.80 al señor José Huber por trabajos efectuados.

—Encomiéndase a los señores Prieto y Vonrotz a fin de que formulen el plan de obras más necesarias a realizarse en este ejercicio económico.

A esta altura el concejal J. Werner, pide autorización para levantarse, resolviéndose luego pasar nota al Con-

Franquicias

La Sociedad Cosmopolita de Socorros Mútuos de esta localidad, acordó en Asaamblea General celebradas con fecha 1.º del corriente mes, conceder franquicias para hombres de 16 hasta 45 años de edad, hasta el 21 de Setiembre próximo, 42.º aniversario de la fundación de esta filantrópica sociedad.

Los interesados pueden solicitar ingreso al Secretario de la Comisión Directiva señor Alfredo Stutz, o a los miembros de la la comisión de fiestas señores Juan Greising, José Huber y Umberto Delfino.

Es indispensable al solicitar el ingreso, presentar el certificado médico requirido por los Estatutos.

Nueva Helvecia, Agosto 20 de 1926.

LA COMISION DIRECTIVA.

cejo Departamental, haciéndole notar que vería con agrado, se incluyera en el nuevo presupuesto a promulgarse, un peon más con el cometido del cuidado de la plaza y del arbolado de esta villa.

Jueces de Paz

Relacionado con el movimiento que en favor de la inclusión en el presupuesto nacional, de los Jueces de Paz, hemos recibido la circular cuya publicación se nos solicita, y que en mérito de la finalidad que se persigue publicamos.

Joaquín Suárez, Agosto 18 de 1928.—Señor Director del periódico HELVECIA.—Nusva Helvecia.—Distinguido señor:

Acaba de constituirse en Montevideo, formado por varios Jueces de Paz, un Comité encargado de propiciar el proyecto redactado por el Juez de Paz de la 2.ª Sección de Minas, por el cual se incluyen dichos funcionarios en el Presupuesto General de Gastos del país, proyecto que estos días será presentado a consideración del Cuerpo Legislativo, por uno de sus Representantes.

El Comité de referencia me ha hecho el honor de confiarme su representación en este Departamento, a efecto de que interese en sus gestiones a todos mis colegas del mismo, como también a la prensa periodística, para que la justa aspiración de los Jueces de Paz del interior sea difundida por todos los ámbitos de la república.

La situación harto precaria de la Judicatura de Paz de nuestro país debe desaparecer para honor de la misma y de la sociedad en que actúa.

Si damos una mirada retrospectiva en el camino recorrido por la justicia de Paz en nuestro país, veremos que continúa ésta percibiendo los mismos emolumentos que le asignara el Arancel de la época Colonial.

La situación «ingresos», pues, no ha tenido más ascendencia que la que al azar ha ido marcando el aumento de población.

Sin embargo, los «egresos» difieren enormemente en la actualidad, en cualquier parte de nuestro territorio, pues el costo de la vida se ha quintuplicado.

De ésto se deduce que mientras hay Jueces de Paz que perciben entradas suficientes para afrontar las necesidades de la vida cotidiana sin mayores apremios, por estar ubicados en zonas pobladas, en cambio hay otros, que por actuar en plena campaña, viven llenos de privaciones, viéndose las más de las veces necesitados a descuidar el sagrado ministerio que se les ha confiado, para dedicarse a actividades que están en abierta oposición con su investidura. El Juez, más que ningún otro funcionario público, debe, por lo delicado de sus funciones, llevar una vida ejemplar dentro de la sociedad, dedicándose por entero a su ministerio y elevando día a día su patrimonio moral, para así merecer el respecto y acatamiento espontáneo en sus juzgamientos

Como llegar a ello?

Asegurando a los mismos una remuneración fija suficiente para llevar, sino una vida llena de comodidades por lo menos en concordancia con su investidura;

En la seguridad de que el señor Director compartirá nuestras justas aspiraciones, ruégole se sirva dar acogida a nuestra propaganda en las columnas de su difundido periódico, de lo que le quedará sumamente reconocido el Comité a que he hecho referencia.

Agradecido de antemano de su valioso concurso, me es grato saludarle con mi consideración más distinguida.—Eduardo F. Vazquez, Juez de Paz de 12.ª sec. Colonia.

A ALGUNOS ABUSADORES

Con frecuencia recibimos cartas de distintos puntos de la campaña, en que se nos denuncia la falta del periódico, y como ya el asunto pasa de lo tolerable, tomaremos medidas que estamos seguros se harán sentir contra los que en esta forma abusan en perjuicio del suscriptor y de nuestra Empresa.

Sabemos y al efecto hemos hecho una detenida investigación, tanto en nuestra casa como en la expedición del correo local, donde comprobamos que la correspondencia sale con toda regularidad.

Pero tenemos conocimiento de que éstas sustracciones se producen en algunas casas de comercio de campaña, donde el descuido o el poco respeto que se tiene por la correspondencia agena por parte del dueño, se une la audacia de algunos parroquianos que se posesionan de una correspondencia cualquiera, como cosa propia.

A las denuncias de faltas de ejemplares de HELVECIA, recibidas últimamente, tenemos en nuestro poder una carta firmada por el señor Nicanor Díaz, de San Juan, en que nos comunica que hubo semanas en que ningún ejemplar llegó a su poder, cuando de acá se expiden religiosamente.

Volvemos a repetir que a tanta audacia hay que poner coto, y lo pondremos.

Lo mismo que acá

De las declaraciones que acaba a hacer a un Redactor del importante diario «Imparcial» nuestro particular amigo el activo legislador, por Canelones don Tomas Berreta, entresacamos lo siguiente, y que pone bien de manifiesto que el mismo problema que nos preocupa a diario a nosotros, se debate en Canelones que se halla a las puertas de Montevideo.

Dice lo siguiente el diputado Berreta:

—Ah, sí, Vea, mi estimado repórter. Canelones, departamento de gran producción, y con una población de más de 150.000 habitantes, qniere más escuelas y más carreteras. Escuelas para intensificar su cultura y carreteras para trasportar sus productos, que son el fruto de su trabajo. Con decirle, que desde fines de abril, hay pueblos, como Tala, Miguez, San Ramón, San Bautista, Sta. Rosa, del Sauce y localidades como La Cadena, Canelón Chico, Aguas Corrientes, etc., cuyas secciones son de una enorme producción agrícola y en donde la propiedad está extraordinariamente subdividida, que han permanecido absolutamente aisladas, no ya de la Capital de la República, sinó que de la propia Capital del departamento. Han transcurrido como cuatro meses, sin que nuestros productores hubieran podido trasportar ningún fruto de sus cosechas. He ahí sintetizada mi opinión, señor repórter. En el Concejo está la obra social y constructiva a realizarse.

PARA ALGUIEN

Es un vicio de mal fin
El de jugar, no lo niego;
Todo el que vive del juego
Anda a la pesca de un bobo.
Y es sabido que es un robo
Ponerse a jugarle a un ciego.

Martín Fierro.

DEPORTIVAS

Nacional y Universal

Han de jugar mañana, el partido inicial del campeonato Copa «Casa Suiza», éstos equipos. No sabemos lo que resultará el partido, dado que el débil conjunto de los cotorros ha de haber sido favorablemente reformado con la extención del radio que le concedió la convención. Indudablemente que al aumentar el poderio los de la casaca verde, han de hacer frente con probabilidades de éxito al buen conjunto albo.

Artesano y Peñarol Uruguayo

Este es el otro encuentro por el campeonato de la primera categoria. Los rojos y aurinegros que ha pocos días nos impresionaron tan bien en un encuentro amistoso, han de volver a medirse mañana para derimir los dos puntos correspondientes.

Cuando menos la espectativa en la afición, conservará este match, que no sabemos que resultará.

De segunda y tercera

En estas categorias se llevarán a cabo los mismos encuentros que en la primera. Tanto lo matutinos como los partidos preliminares, han de resultar interesantes ya que las fuerzas de los cuatro contrincantes son parecidos.

Procedimiento radical

La Liga del Sauce, ha demostrado que en lo que respecto a poner en línea, a cuadros a ella afiliada, no le anda con «paños tibios» pues, recién, en un asunto planteado entre cuadros y Liga acaba de descalificar a cuatro de sus afiliados, que son Berdun, Reformas, Defensor y Peñarol, quedando solamente Independiente.

Según los mismos informes, la Liga Saucense, presentará el caso a la Liga Departamental, para que esta a su vez, lo eleve al Consejo Provisorio.

La invitación de los mercedarios

Como dimos cuenta oportunamente, la Liga Mercedaria, invitó a la nuestra, para realizar un partido entre los combinados de èsta. Nuestra Liga, aceptó la invitación, y este es el momento que ya ha sido indicada la fecha por los chanás para realizar el encuentro. Han elegido al efecto el domingo 29 del corriente, pero como los de casa no están aún preparados no tan solo en lo que se refiere al cuadro, sinó también, en las gestiones que piensa llevar a cabo para conseguir que corra un tren expreso, entre nuestra estación y Mercedes, solicitó a los visitantes la postergación de la fecha, para el 6 de Setiembre.

En cualquier forma, nuestra primera autoridad futbollística, se pondrá en campaña inmediatamente a fin de conseguir de la empresa del F. C. C., un tren especial, que transporte a jugadores y aficionados, hasta la ciudad que se levanta al margen del Rio Negro.

Uno medio cabrero nos pide espacio

Nueva Helvecia, Agosto 20/926.—Señor Cronísta Deportivo de HELVECIA:

Agradecería diera a publicidad en su sección deportiva, mi opinión al respecto de la formación del once local y que creo a mi modesto criterio que sería el fiel exponente del football helvético.

Segùn informaciones recogidas de buena fuente me aseguran que ya ha sido constituído el combinado, habiendo en la linea media elementos mediocres como ser Iduate que desconoce en absoluto la misión de un half-back pues constantemente emplea el shot violento ¿no podria ser sostituido por Predari? creo que sí.

Y en cuanto a Greising lo supera el popular «Langosta»; ahi hay más corazón y más energía, me extraña que personas que conocen cual son las obligaciones de un half-back, puedan incluir a esos dos elementos habiendo quien los supere. A mi criterio la representación helvética debe de ir así formada:

Amann, San Vicente y Pereira; Predari, Wibmer y Wibmer; Mongelar, González, Hohl, Hohl y Häberli.

Suplentes: Schmith, Celio, Greising y Berttoto.—Un deportista helvético.

La visita de Nacional.—Preparando su recepción

La comisión de los albos locales que preside el señor Greising, no descansa, a fin de organizar los preparativos para la recepción, que tributarán a la reserva de Nacional montevideano que llegará a nuestra localidad el 25 del corriente, a fin de medirse en esta con su homónimo.

Como ya hemos informado a los lectores en el cuadro visitante llegarán prestigiosos elementos del popular deporte, entre los que se destacan las figuras olímpicas de Petrone, Andrade y Ghierra.

Indudablemente que este partido tendrá la virtud, de atraer hacia el Parque Häberli, no solo a la afición local que se congregará en masa, sinó que también a la de las poblaciones vecinas, interesada por ver actuar a esos grandes campeones, a quienes acompañará el prestigioso deportista señor Numa Pesquera.

Nos han informado, de que para dirigir este encuentro llegará de la capital el conocido árbitro, señor Aníbal Tejada.

Como se pide

El Club Artesano en nota pasada con fecha 16 del corriente a la Liga local dice que rechaza los argumentos que se expusieron ante la Liga Helvética al pedirse que no se aceptara la nota que presente por intermedio de su delegado señor Alfredo Carbajal en la sesión celebrada el día 9 del corriente. En la misma da a conocer una ínfima parte de los argumentos que se expusieron para pedir el rechazo de la nota en cuestión, y no se con que fin, presenta a uno de ellos trunco y a otro le hace por su cuenta un agregado. Dado que el Club Artesano publica en los periódicos locales fecha de hoy su nota cree un deber dar a conocer los argumentos que expuse ante la H. L. para pedir el rechazo de la de fecha 9 de Agosto y que son las siguientes.

«Dado lo violento y ofensivo de los términos de la nota entiendo, que la misma es una falta de respecto a la autoridad del football local, y un ataque contra la dignidad de los compo-

CHARLA FEMENINA

A cargo de EDEL

Ropa intima

Hasta donde puede llegar el amor de una mujer? Los horizontes de sus caprichos son infinitos... Amó el descote y los vestidos bajaron, se abrieron; fuéron hechos de pollera solamente!

Amó el andar suelto y resoluto, y las polleras, subieron hasta que los vestidos fueron poco más que corpiños!

Ahora ama la sencillez. Y he aqui que la ropa intima, que ya parecía reducida a lo mismo, se está simplificando más aún. Una sola y única prenda constituye todo lo que la mujer moderna lleva bajo el vestido: es una pieza, de hilo o de seda como la conocida «camisa-calzón» la que lleva añadida a la altura del talle, la enagua o viso. ¡Esta si que tiene derecho a ser llamada «tres-piezas».

Dulce de naranjas

Es éste un dulce muy propio de la actual estación.

Tómese cuatro lindas naranjas y un limón; cortese todo muy fino; échense encima de esto dos litros de agua hirviendo y déjese reposar durante veinticuatro horas. Después de este tiempo, se cuece todo durante dos horas, se le añade un kilo de azucar y se vuelve a cocer durante veinte minutos. Se espuma y se coloca en tarros. Resultará un dulce rico y económico.

La moda de la melena

Se dice ya, tal vez como una propaganda contra la moda femenina de cortarse el cabello, que éste, siendo cortado con frecuencia está amenazado de la caída completa y que, por consiguiente, la calvicia vendrá a ser para la mujer tan frecuente como lo es en el hombre.

La perspectiva no puede ser más espantosa; y ella hará vacilar a más de una antes de sacrificar sus trenzas a la moda.

Por lo contrario, creemos con muchos, que la cabellera corta es mucho más fácil de cuidar con esmero y constancia que una cabellera larga, y que si la mujer se emplea en cepillar y airear el cabello ahora, el mismo tiempo que empleaba antes en hacerse el rodete o uno de esos peinados complicados que le exigía su larga cabellera, las amenazas de la calvicie habrán desaparecido del todo.

Cosas que conviene recordar

Cuando se pone a enfriar una torta, cuidese de no hacerlo en una corriente de aire.

*** Los platos sucios de huevo no deben ponerse nunca en agua caliente, porque el huevo se adhiere más. Hágase remojar en agua fría.

*** Las papas cocidas en cáscara, son muy buenas para las personas que padecen de reumatismo.

EDEL.

nentes de la Liga, de quienes tengo formado el mejor concepto. Agregando: Que aceptaría todas las observaciones que pueda hacer el Club Artesano siempre que las haga encuadrado dentro las normas que exige la buena educación, y que tenga razón para hacerlas.

Por lo que se ve lo que manifiesta el Club Artesano difiere en gran parte con lo que yo he manifestado.

Para terminar diré que sostengo y no retiraré ninguno de mis términos, por entender y estar convencido, que es una falta de educación, faltar al respeto a una persona o a una Institución.

F. P. Werner.

Delegado del Club Peñarol Uruguayo
Nueva Helvecia, Agosto 18 de 1926.

Paulino Predari

Pasó varios días entre nosotros, este excelente jugador coterraneo que defiende actualmente los colores de Belgrano de Montevideo.

Según rumores que han llegado hasta nosotros, no es nada dificil que Predari vuelva a sus pagos a defender la casaca alba que antes vistió en nuestros field.

Tambien nos aseguraron que el 25 jugará en esta contra Nacional, montevideano.

Hay que sacar las garras

Se comenta en todos los tonos la formación del combinado, dándole diversas formas. Para el goal, suenan como los más probables candidatos. Amann y Schmith. Estos arqueros mañana se verán frente a frente en el field de los rojos. Toca, pues, a ellos sacar las garras, para decir cual va de titular al combinado. Indudablemente que el arquero aurinegro, tendrá superior tarea, pero ello puede ser motivo para lucirse.

Fundación de Colonia Suiza

Sabemos que de un momento a otro se constituirá la comisión que tendrá a su cargo el organizar todo lo relativo a la realización de una gran fiesta en honor de los sobrevivientes y del 65 aniversario de la fundación de esta Colonia.

Al efecto hay entre todo el vecindario el mejor ambiente y si se llega a realizar ello dará motivo a una reunión de proyecciones pocas veces presenciada en Colonia Suiza.

Nosotros por nuestra parte, desde ya ofrecemos nuestro concurso al fin mencionado.

De todo un poco

En Méjico

No hay nada que hacer.—Méjico despertó del letargo en que la había sumido la dictadura de Porfirio Díaz.

Despertó a raíz de una serie de sangrientas revolucionsitas, en que se meneó chumbo y sable que era un contento, primero como aquello fué canzador y para no hacerles el gusto, comprándoles ferretería usada (entiéndase armas) a los vecinos norteamericanos, apelaron a los decretos y las cachiporras, con no menos vehemencia que en tiempos de Pancho Villa, con la diferencia de que hay alguno de estos decretos de los cuales todavía no podemos envanecernos nosotros, como el que apareció días pasados y que obliga a toda persona de ambos sexos, que desee contraer matrimonio, a exhibir un certificado de buena salud.

No contento con ésto, el presidente Calles, (que ya lo vemos en el infierno por hereje) ha declarado de propiedad nacional las Iglesias y tomado otra serie de medidas contra las cuales los católicos han reaccionado violentamente.

Anécdotas del doctor Espínola. Médico de la humanidad

Muy seguido, sus amigos y sus colegas, reprochábanle porque no cobraba.

—Pero doctor! Usted se sacrifica; pasa noches y noches en vela, al lado de un enfermo; le suministra medicamentos que usted mismo les prepara, y no hay forma de que cobre sus honorarios.

Piense, que hoy o mañana, usted muere, y su familia se quedará en la mayor indigencia: ¿No comprende?

Pero el doctor Espínola, demasiado en posesión del bien, contestaba apaciblemente: «Un médico, antes que un hombre es un sacerdote. Mi juramento fué el de ser médico de la humanidad: estoy pues; cumpliendo mi juramento...»

SU FAMA.—A veces—en momentos de desesperación,—cuando se iría a buscar al imposible, si supiéramos que con él mejoraríamos uno de nuestros seres queridos, los vecinos de San José, iban a consultar al doctor Visca, en Montevideo.

Y siempre recibían la misma contestación: «A qué vienen a consultarme, si ustedes tienen el sabio al lado?...»

El ultimo menú del zar Nicolás II

La fidelidad de los imperialistas rusos y la adhesión que mostraban a su soberano, llega hasta recoger los menores detalles de su trágico fin.

Así ha podido recoger el último menú presentado a Nicolás II en Tobolsk, el 25 de abril de 1918, tres meses antes de la tragedia de Ekaterinbourg.

Existía aun algo semejante a protocolo, porque el menú está escrito en una cartulina, y pueden leerse en él estas frases impresionantes por su humildal: Almuerzo: «Sopa de remolacha y costillas de cordero con legumbres.» Comidas: «Patatas y costillas de cerdo con legumbres.

¡Qué lejos está ese menú de los refinados y abundantes de Tsarkoie-Selo!

UNA IDEA

Se nos ha ocurrido más de una vez, preguntamos, si entre las varias sociedades recreativas de las distintas localidades de nuestro departamento, no sería factible organizar una entidad, similar a la del Touring Club de la capital, cuya finalidad principal, sería estrechar vínculos sociales entre las distintas localidades, a la vez que realizar excursiones periódicas, en forma económica y práctica.

Creemos que ello no importaría un mayor esfuerzo, ya que tuvimos oportunidad de conversar, con más de un miembro de entidades representativas del Departamento, y por rara unanimidad encontraron factible la idea y solo se necesita un pequeño esfuerzo y el apoyo de la prensa para convertirla en realidad.

Queda lanzada!...

DUELO

Se realizó en Montevideo un duelo entre los diputados Gustavo Fusco de la redacción de «El Día» y el señor Otamendi, por un articulo que escribio el primero contra las autoridades nacionalistas.

Se cambiaron dos balas por cada parte habiendo salido los duelistas ilesos.

POLITICAS

Nacionalistas

Convención nacionalista llegó a un acuerdo proclamando candidatos para la presidencia doctor Luis A. de Herrera, Presidente Consejo Nacional Arturo Lusich, y primer suplente Enrique Andreoli.

Batllistas

La última sesión del Royal, transcurrio en calma, lo que hace suponer que se va llegando a una solución en el asunto que planteo Sosa.

ESTANZUELA

El establecimiento de Estanzuela, que tan eficazmente dirige el doctor A. Boerger, será dotado de un laboratorio, por medio del cual se conocen las condiciones harineras del trigo de distintos tipos y su valor exacto para la panificación.

Es una mejora destinada a rendir buenos frutos en breve.

MERCADO

El mercado de haciendas ha mejorado sensiblemente en Montevideo, llegando a abonarse hasta 14 milésimos por novillos especiales, precios que desde ha mucho no se alcanzaban.

Trigo $ 6.15, 6.20 en Montevideo.

Huevos de $ 0.16, 0.18 compra el comercio local.

Maíz común $ 5.60, 4.65 en Montevideo.

Manteca $ 0.70 el kilo, paga el comercio local.

Lino $ 6.50 a 6.55 en la capital.

Crema butirométrica a $ 1.00 kilo.

Vida social

En el Centro

Como dijimos en nuestro número anterior el baile y lunch que con motivo de su décimo aniversario ofrece a los asociados el Centro Helvético tendrá grandes proyecciones.

Ya se inició la distribución de las invitaciones y se ultiman los últimos detalles de la organización.

Desde ya puede descontarse que toda nuestra sociedad se dará cita el día 24 en el local del Centro.

Función de honor

Con motivo de la llegada del poderoso equipo del Club Nacional de Montevideo, la comisión directiva del Club Nacional local prepara varios actos en honor de los visitantes.

Entre otros, el que está llamado a adquirir mayor lucimiento, es la gran función cinematógrafica que en el Cine Helvético se efectuará, con el concurso de la Jaz, bajo la dirección de Schroder integrada con no menos de ocho miembros.

Acompañarán al citado club montevideano, el señor Numa Pesquera y Adami Casaravilla.

Como puede apreciarse después del partido que será el número principal, banquete, etc., la velada que la comisión organiza pondrá un digno broche al dia patrio.

El Pbro. Meny

Ha sido dispuesto por la superioridad eclesiástica el traslado del Pbro. Eduardo Meny, a la ciudad de Mercedes.

Al ausentarse el nombrado sacerdote de la ciudad de Rosario, donde gozaba de mucha estimación, ha sido objeto de manifestaciones de simpatía.

Cine Helvético

Para la función de hoy, la empresa ha preparado un buen programa, figurando dos excelentes estrenos «La ley de las pampas», drama desarrollado en el Oeste Americano, en 7 actos y «La celebridad agena» en 6 actos.

Para mañana domingo se estrena un notable film dramático «La acusación de una madre» en 8 actos, película de fuertes emociones. Completando el programa «Zapatero remendón», en 3 actos y «Las tiendas de Paris» en 1 acto.

Viajeros

Vino de Montevideo el señor Esteban Elena en compañía de su familia.

—Regresó a la misma ciudad el joven Paulino Predari.

—Fué a Jackson el José señor Bernatzky.

—De campaña nos visitó el señor Benigno Aguerre.

—Estuvo en Cosmopolita el señor Juan Frey (hijo).

—Regresó a su residencia en Pichinango el joven Jacobo Nater.

—Estuviéron en Rosario las señoras Amalia V. de Carbajal, Ema C. de Beda, Elena C. de Vallarino y el señor Arturo Carbajal.

—Partió hoy para Montevideo el señor Carlos A. Gardiol.

De Rosario

Noticias que tenemos de la vecina ciudad de Rosario, nos hacen saber que le fué practicada con todo éxito en el sanatorio del doctor Borras, la intervención quirúrgica nuestro particular amigo el señor Alfredo Carbajal.

Por su pronta mejoria formulamos votos.

Enfermos

Guarda cama la señorita Clementina Ettlin.

—Se encuentra enferma una pequeña niña de los esposos Egaña-De Miguel.

¡DESARRIDA!

—

Corre veloz el tranvía por la interminable calle Rivadía. Son las ocho y media de la noche. Una llovizna fina dibuja caprichosos arabescos en los cristales del vagón. La «Floresta», punto terminal del viaje, dista aún quince minutos largos. En un asiento contiguo al que ocupa una linda muchacha, de modesto aspecto, viaja, apoyadas las manos en el respaldo que los separa, un joven que fija insistentes miradas en el leve escote de su vecina. He encontrado, por fin, el pretexto que persiguiera desde la subida al tranvía, en la misma esquina que ella, para entabla conversación:

—¡Tiene una caravana de prendida, nena, y v'a perderla!

—Muchas gracia!

—P'algo suelen servir los hombres aún viajando en tramway, ¡no!...

—¡Valiente!...

—Aunque a veces se les desprecie ..

—¡No sé por qué! Al contrario...

—Digo...

—No crea. Sobre todo cuando, como usté, son tan amables.

—No me gast'esas bromas mire que, contra mi costumbre, estoy más serío qu'en el tribunal un reo.

—¡No sé por qué lo dice desde el momento que ni me sonrío!...

—Con los labios... se dicen muchas cosas; pero habría que revisar el alma.

—¡Está buena la salidad!

—Cuando menos sincera... A veces eyos conversan mucho y el alma está cayada.

—Lo mismo digo. ¡Cuántas mentiras se descubrirían si de cristal fuera el pecho y el corazon se viera!

—Le garanto qu'el mío lo esibiría como artículo'e vidriera.

—¿Si?...

—¡Y bien cerquita suyo!

—¡Palabras!...

—Que se acompañan con hechos cuando la ocasión se ofrece.

—Bueno; ¿pero por qué no se quedó en su sitio? Vea que no viajamos solos, y v'a yamar l'atención de la gente.

Aprovechando una parada del tranvía, él habíase ubicado junto a ella.

—¡Me río yo de los testigos, con tal de que usté me crea! Además, usté habló de sincerid\u00e1 en el «cuore» y yo quiero que lo tenga cerca, confiado que hasta sus orejas le van a yegar los latidos.

—¡Entonces le hace la competencia al eléctrico!

—¿Y qu'estrañarse? ¡Si puesto en el riel del amor, también él es un vehículo!

—Que con frecuencia se descarrila.

—En este caso tendrá la culpa la ingrata que lo maneja.

—No me haga reir, que tengo la boca grande y me afea.

—No sea ingrata. Mire que ya hace bastante tiempo qu'es injusta conmigo.

—Usté lo dice.

—Lo dicen los mil trabajos por usté pasados; desd' estarme aguardándola cinco cuartos de hora en la esquina, hasta pasarme la noch'en vela discutiéndola con el insonio que su recuerdo me producía.

—¡Ahora m'esplico esté tan delgado!

—Aunque lo tome a broma; con la fiebre que me devora, no es cosa d'echar barriga.

—¡Y yo tan ajena!...

—¡Ajena!... ¡Bien dicen que pal disimulo la mujer siempre fué maestra!

—Habrá sido en otros tiempos. ¡Cuando no había d'estos discípulos!

—Está empañada en no usar franqueza, ya lo veo.

—Diga mejor que tengo miedo d'equivocarme.

—No me respond'así si luego v'á desmentirse, ¡porque puedo hacerme la ilusión de qu'es capaz de quererme!

—Todo puede suceder.

—¿De veras, mi vida?

—No tendría nada d'estraordinario, me parece.

—¿De veras? ¿Es posible? A ver, repítamelo otra vez, que de alegria, al compas de la música'e sus palabras el corazón m'está bailando un tango!

—No tengo tiempo!... Aquí termina mi viaje.

—¿Ya v'a bajar?...

—En la otra esquina.

—¿Entonces?...

—Hágale señ'al mayoral.

—L'acompaño...

—Guárdese d'eyo, si es que de veras m'estima.

—Deme su direción, entonces.

—¡Imposible!

—¡Y dice que me quiere!...

—Incierto; todavía no se lo dije.

¡—Desabrida!

—Ya encontrará la fruta en sazón, si tiene costancia y sigue.

—¿Y entretanto?

—¡Míreme por la ventaniya!..

Santiago Dallegri